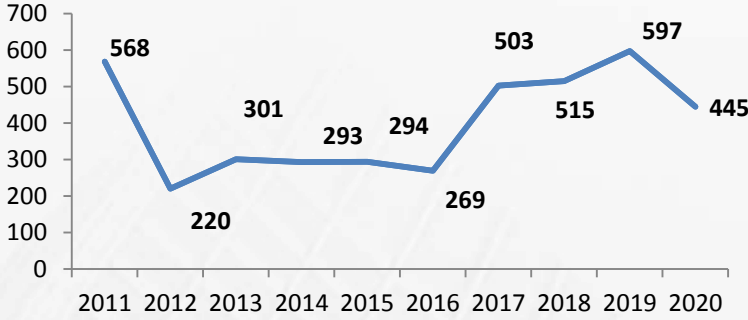


أرقام حول نشاط اللجنة خلال سنة 2020

Les chiffres clés de l'activité de la CTAF en 2020

Nombre des DS reçues



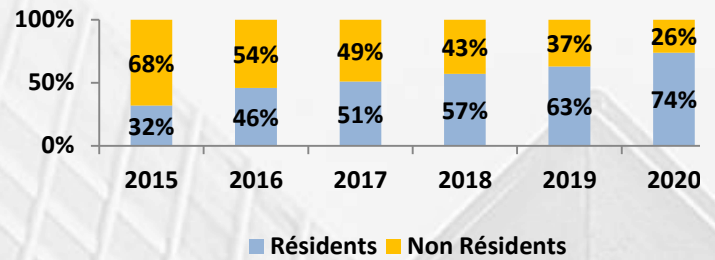
يوضح الرسم البياني تطور عدد التصاريح بالشبهة الواردة على اللجنة خلال الفترة من 2011 إلى 2020 : بلغ عدد التصاريح الواردة خلال سنة 2020، 445 تصريح مقابل 597 تصريحا خلال سنة 2019. و يعود هذا التراجع في عدد التصاريح بالشبهة الواردة خلال سنة 2020 بالأساس إلى الحجر الصحي الشامل الذي تم فرضه في بداية السنة جراء تفشي جائحة كورونا.

This graph shows the evolution of STRs received by CTAF during the years 2011-2020. CTAF received a total number of 445 STRs in 2020, compared to 597 STRs in 2019. This slight decrease is mainly due to the quarantine imposed by authorities due to the outbreak of the global pandemic Coronavirus

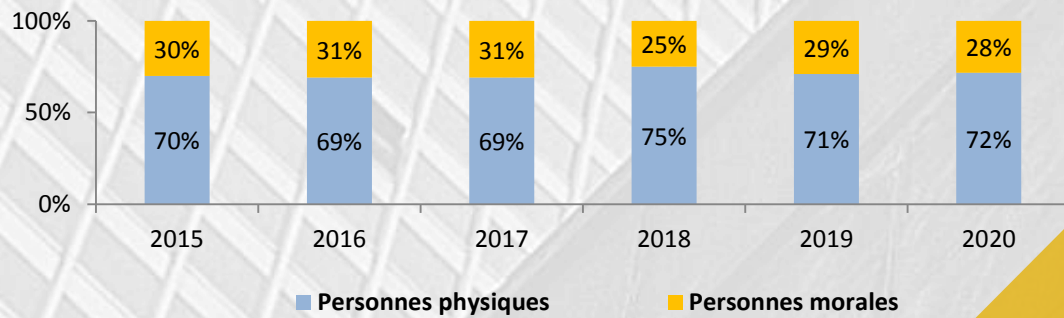
يبين هذا الرسم البياني توزيع التصاريح بالشبهة حسب صفة الإقامة على معنى قانون الصرف و ذلك خلال الفترة المتراوحة بين 2015 و2020: 74% من التصاريح الواردة على اللجنة خلال سنة 2020 تعلقت بأشخاص مقيمين مقابل 26% للأشخاص غير المقيمين. ويلاحظ خلال سنة 2020 تزايد عدد الأشخاص موضوع التصاريح بالشبهة المقيمين مقارنة بالفترة 2015-2019.

This graph shows the breakdown of STRs received by CTAF according to residence criterion. 74% of STRs received in 2020 were related to residents, compared to 26% to non-residents. It may be noticeable that in 2020, the number of STRs related to residents has increased compared to 2015-2019.

Répartition des DS reçues selon le critère de la résidence



Répartition des DS reçues entre personnes physiques et personnes morales



خلال الفترة بين 2015 و2020، تمركزت نسبة الأشخاص الطبيعيين موضوع التصاريح بالشبهة بين 69% و75%. أما الذوات المعنوية موضوع التصاريح بالشبهة فقد تراوحت نسبتها بين 25% و31%.

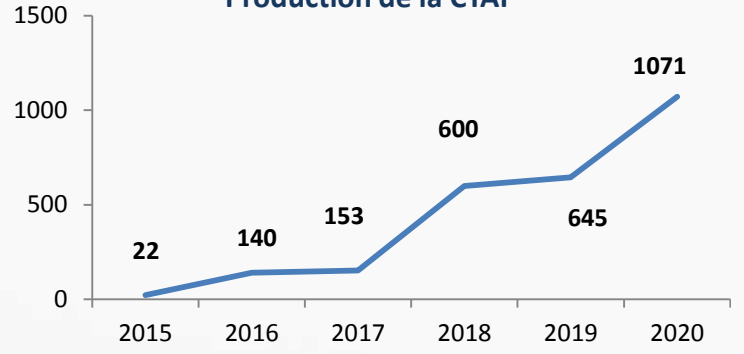
During the entire period 2015-2020, the percentage of STRs related to natural persons ranged between 69% and 75%. As for the percentage of STRs related to legal persons, it ranged between 25% and 31%.



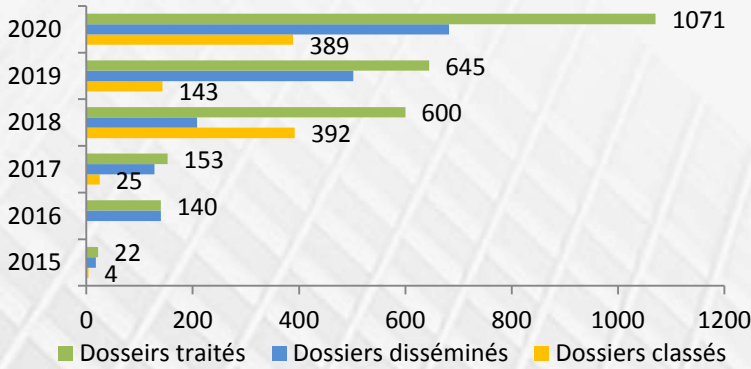
خلال سنة 2020، قامت اللجنة التونسية للتحاليل المالية بمعالجة عدد 1071 ملف شبهة في جرائم أصلية وغسل أموال وتمويل إرهاب وفي إطار التحليل المالي الموازي، مقابل 645 خلال سنة 2019 و153 في سنة 2017، ويمكن تفسير هذا التطور الملحوظ خلال الفترة 2018-2020 كنتيجة مباشرة لتعزيز الموارد البشرية و إرساء نظام معلومات جديد باللجنة.

The Tunisian FIU has processed, during the year 2020, a total number of 1071 suspicion information related to predicate offenses, ML, TF and parallel financial investigation conducted by LEAs, compared to 645 processed in 2019 and 153 in 2017. This remarkable progress can be explained as a direct result of the enhancement of CTAF's human resources, and the implementation of new information system.

Production de la CTAF



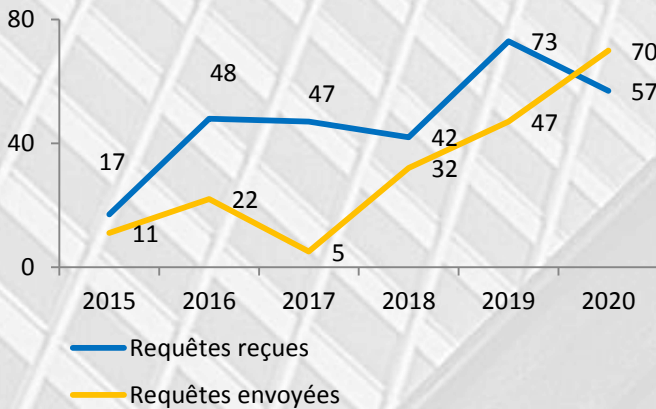
ventilation des dossiers traités par année



في إطار دراسة الملفات المتعددة بها، تم خلال سنة 2020، إصدار عدد 3409 طلب معلومات، من بينها عدد 3003 طلب معلومات متصل بتصاريح بالشبهة وعدد 346 طلب معلومات في إطار التعاون الوطني مقابل 60 طلب معلومات في إطار التعاون الدولي.

As part of processing the cases, CTAF sent, in 2020, 3409 requests of information, including 3003 requests related to STRs, 346 requests related to national cooperation and 60 requests related to International cooperation.

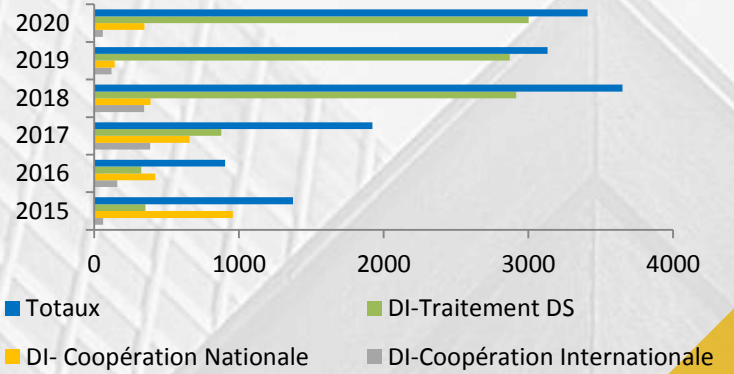
Coopération internationale en chiffre



بخصوص المعلومات والمعاملات المشبوهة التي قامت اللجنة بمعالجتها، فقد توزعت خلال سنة 2020 بين 682 ملف تم إحالته على الجهات المختصة و 389 ملف تم حفظه، مقابل 502 ملف محال على ذات الجهات و143 ملف قررت اللجنة حفظه بعنوان سنة 2019.

Regarding the STRs and Suspicion Information processed by CTAF, 682 cases were disseminated to the competent authorities in 2020 and 389 cases were closed, compared to 502 cases disseminated and 143 closed in 2019

Evolution des DI par motif de déclenchement (en nombre)



في إطار التعاون الدولي، تلقت اللجنة خلال سنة 2020 عدد 57 طلب معلومات وطلبات في التحليل المالي الموازي، في حين توجهت الى الوحدات النظرية بعدد 70 طلب معلومات. ويلاحظ ارتفاع عدد طلبات المعلومات الصادرة عن اللجنة خلال سنة 2020 مقارنة بالسنوات الفارطة و هو ما يمكن تفسيره بتطور عدد الملفات التي تمت دراستها خلال نفس الفترة.

In 2020, CTAF received 57 international requests of information and parallel financial investigation, and sent 70 requests to foreign FIU. It must be noted that the number of requests sent increased in 2020 compared to previous years, this is mainly due to the increase in the number of studied cases during the same period.

